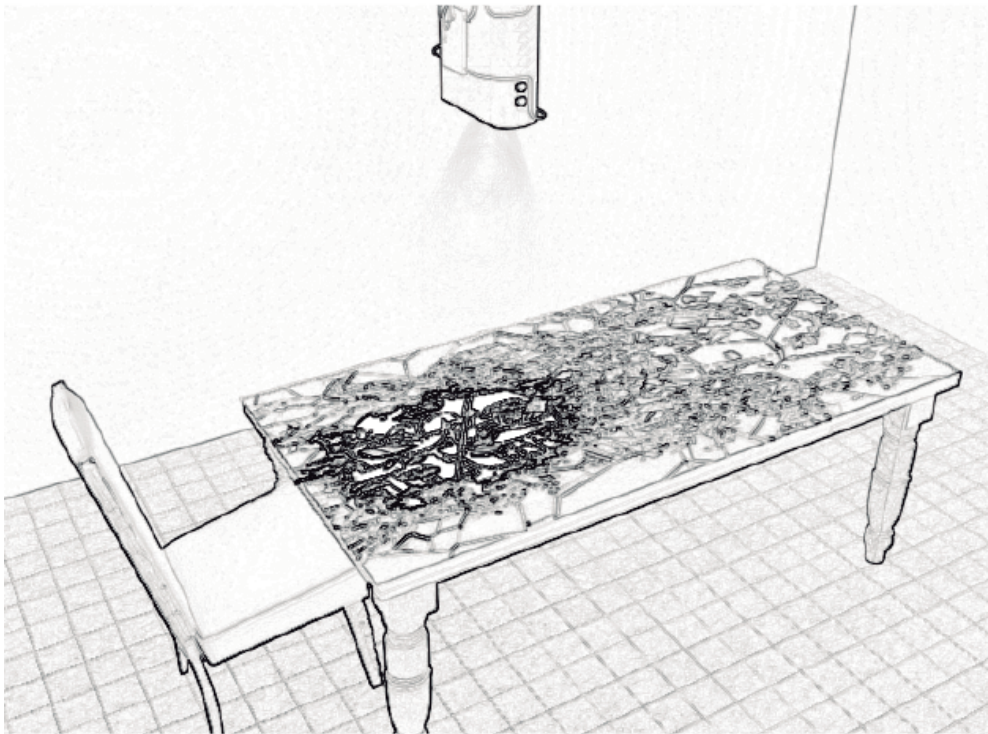


*RUTH CRUZ M.*

# **WHAT DO YOU DO AT HOME?**

## POST - ema



*La palabra completa POSTEMA, hace referencia a un suceso de mi niñez que no recuerdo más que por una cicatriz y el relato de mis hermanos.*

*De pequeña así como muchos niños tardaba en comer, lo que provocaba que terminara sola en la mesa y en mi aburrimiento me mecía sobre las dos patas traseras de una de las sillas del comedor. Esta acción la repetía siempre hasta que un día de tantas caídas me apareció una postema, esta anécdota solo es el pretexto para hablar de la referencia simbólica que lleva consigo una mesa de comedor. Un espacio escogido para establecer un momento de comunión alrededor de una mesa y compartir en familia, para charlar, discutir, conocer sobre las vidas de las personas con quienes compartes tu vida.*

*POST-ema, apunta a la fragmentación del ideal de familia que se proyecta sobre la mesa, estas ilustraciones son del curso audiovisual "Inglés sin barreras".*



## Botadura <sup>2</sup>

*Mis padres nos enviaban paquetes de ropa, zapatos y demás, que llegaban por barco, en aquel entonces yo tendría entre seis y siete años, u o de esos paquetes fue el de una nevera, cuando por fin llegó a casa y la pudimos desembalar, hayamos que dentro habían varios objetos, en especial ropa. Quizás ahora no pueda recordar cómo eran, pero hay algo que se quedó registrado en mi cuerpo y es el olor de las cosas, "el olor de los Estados Unidos".*

*Recordar este evento a partir de lo que imaginé en aquel momento, un recuerdo ficticio de la travesía de una nevera navegando en el mar, cruzando el océano hasta llegar a Ecuador, esta imagen trazaba una línea imaginaria entre estos dos países. Este surco parecía ser la conexión con mi padre, pero todo era tan lento, escribir cartas para esperar una respuesta parecía carecer de sentido, las esperanzas de reunirnos, así como las palabras que se diluían en el mar. Tan lejos tan distante.*

*2 Botadura es una palabra técnica empleada en el mundo naval, su significado es básicamente la acción de llevar una embarcación al mar por primera vez.*



## Traslúcido

*Desde antes de los años noventa se empleaban un montaje escénico en los estudios fotográficos, era una manera de darle vida a la foto y ubicar al fotografiado en un contexto específico.*

*En el año 1989 mi padre se hace tomar una foto en uno de estos estudios, el escenario estaba compuesto por una puerta de vidrio a modo de ventanal, detrás de la puerta se encontraba montado un paisaje rústico. Después de diez años, a modo de homenaje, mis hermanas deciden colocar esta foto en el fondo de la pared del comedor durante la cena navideña, para tomarnos una foto con la "familia completa".*

*En Traslúcido empleo esta misma idea del montaje, evocando la subjetiva de mi padre a través de un video casero que él realizó en una tarde de sábado, esta imagen es proyectada tras los vidrios de la puerta, como aquel paisaje rústico del año 89.*

## Watching TV

*Un hito en la historia del televisor fue el cambio de perilla a control remoto, esta evolución la vivimos a partir del año 1994 en mi familia; recuerdo las tardes frente al TV mirando el Show de Bernard<sup>3</sup> o viendo como mis hermanos jugaban super Nintendo.*

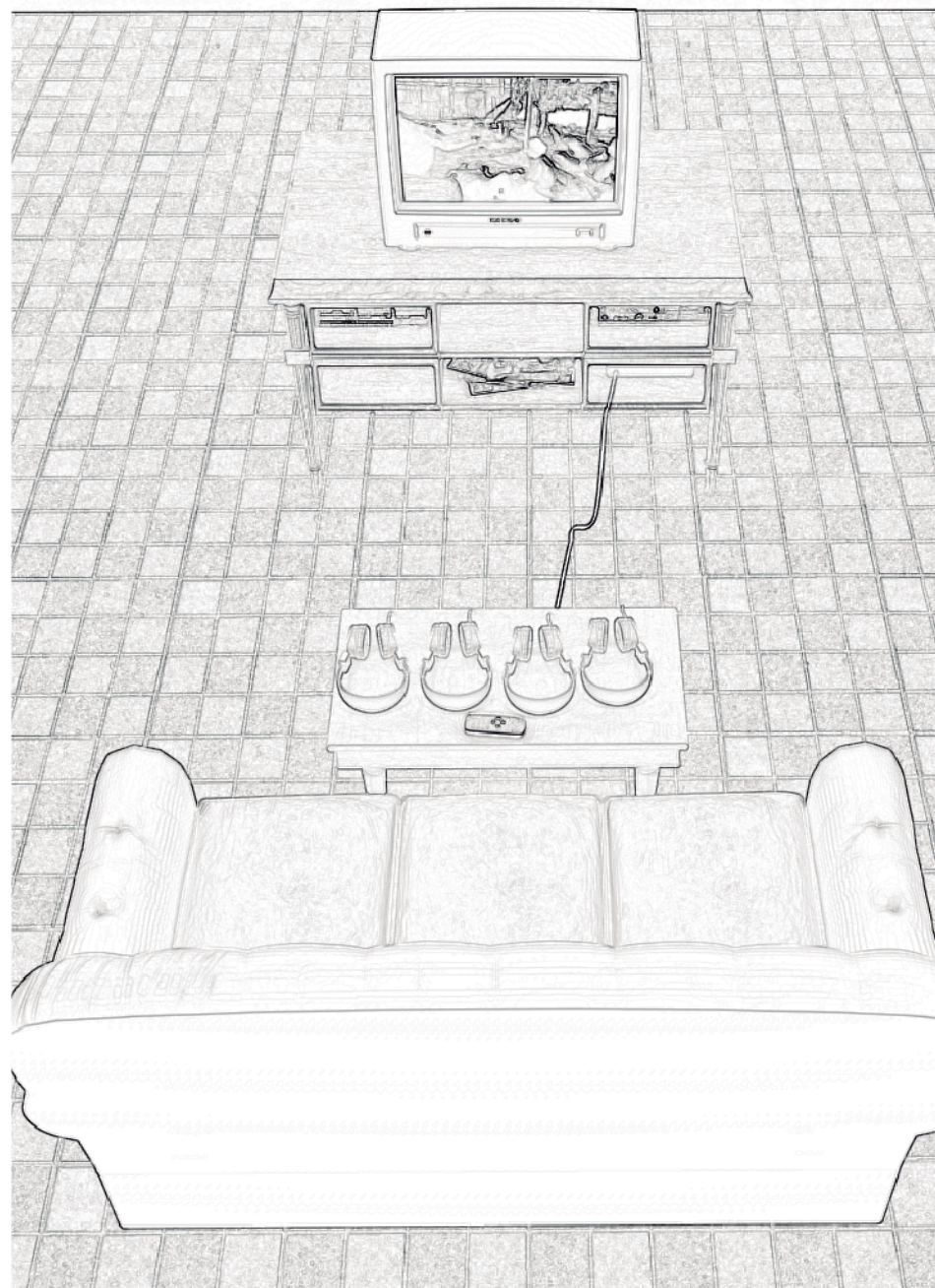
*El televisor fue ese elemento en común con mis hermanos porque compartíamos el ver varios programas en el piso o en el sofá y esto hacía que nuestra relación se estreche. No importaba si teníamos mucho calor, podíamos estar abrazados acariciándonos los pies o las manos.*

*En las películas no había forma de poner pausa, eran momentos en que salir a la tienda requería ser una travesía para lograr llegar antes de que se terminaran los comerciales.*

*Esta obra está compuesta por 30 videos que van desde, la ficción de una novela de la época en la que la vida de los personajes se resume en horas, hasta fragmentos de videos caseros que dan cuenta de mi vida familiar en los años noventa. La acción de zapping<sup>4</sup> le da al usuario la posibilidad de navegar entre estos tiempos y espacios.*

<sup>3</sup> Programa de televisión de la cadena Ecuavisa, dirigido por el periodista Bernard Fougères, en el que se presentaban videos musicales.

<sup>4</sup> Acción de cambiar de canal a través del control remoto del televisor.





## Remember to forget

*Tener un cajón propio es un privilegio en una casa de ocho hermanos, solo mis dos hermanas mayores tenían uno cada una, uno pequeño donde guardaban sus tesoros bajo llave. Entre sus tesoros divisé siempre una colección de tarjetas plásticas de amor, amistad, felicitaciones, pensamientos, etc. No eran las únicas tarjetas novedosas, en ese tiempo las tarjetas de cartulina habían evolucionado en sus diseños, tenían relieve en las portadas y un elemento adicional que rompía con el esquema, un sistema acústico que se activaba al abrir la tarjeta. Estas tarjetas casi siempre llegaron a casa por correo para la época de navidad o por algún cumpleaños, eran de nuestros padres o de algún amigo del extranjero.*

*Recuerdo dos melodías: Happy birthday y Merry christmas.*

*Remember to forget es una cajonera musical acompañada por tres melodías, una para cada cajón. Estas melodías son tesoros intangibles que atañen a eventos repetitivos en mi vida familiar y en el de muchas familias, las mismas fueron extraídas de la banda sonora de los videos de mi archivo familiar. Cada fragmento fue manipulado para perder la pista literal de las melodías con la intención de colocar al usuario en un ejercicio de reconocimiento para que, así como Proust: coman y beban de la Magdalena y el té, una y otra vez 1.*

*1 Experiencia sensorial descrita por Marcel Proust, en el capítulo "Por el camino de Swann" de su novela "En busca del tiempo perdido"*

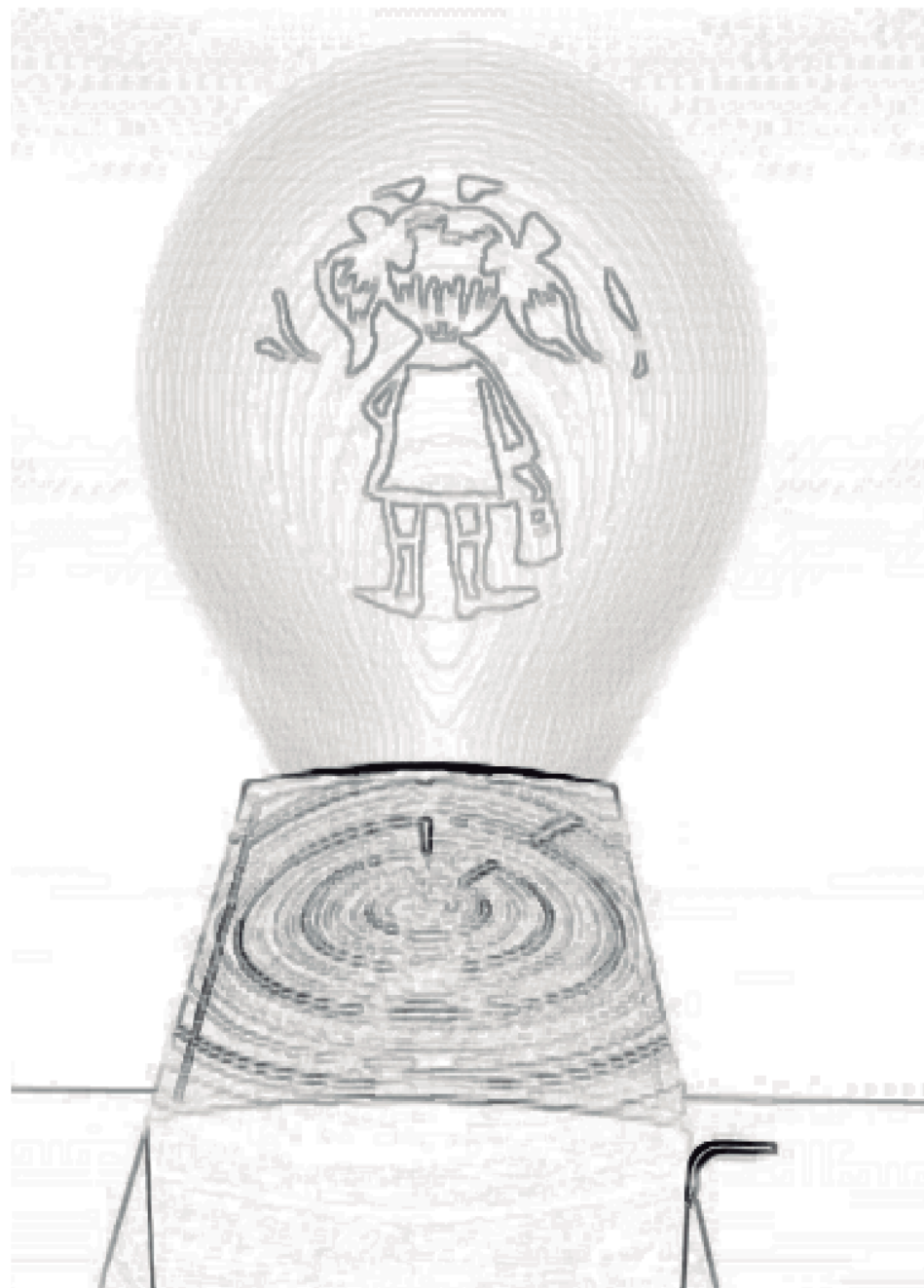
## What do you do at Home

En el año 1993 aproximadamente, mis padres migran a los Estados Unidos en busca "del sueño americano". Mi madre vuelve a casa después de un tiempo y nos deja un set completo de un curso audiovisual titulado "Inglés sin barreras", con la intención de que aprendamos el idioma porque "pronto viajaríamos todos".

Entre las ilustraciones de los libros, observé una que me marcó, una niña de espaldas junto a su familia formada por mamá, papá y hermano, no solo era su posición que inhabilitaba toda posibilidad de ver su rostro, sino la ruptura abismal que se pronunciaba en la mutilación de uno de sus brazos. Esa extremidad que servía de unión, simplemente estaba ausente, por un error de ilustración o de imprenta, no lo sé.

Ahora de adulta volví a ojear aquellos libros y me encontré con la letra de mi madre en la misma página de la ilustración, recitando: *What do you do at home?*. En mi limitado conocimiento del idioma inglés entendí la pregunta de una manera distinta:

¿Por qué no estás en casa?



## Tell me

*Es una llamada en espera, es una llamada esperada.*

*El teléfono convencional hasta ese momento era la única fuente de comunicación inmediata, las líneas telefónicas en mi sector eran escasas, fue muy común que nos pidieran alquilado el teléfono o los vecinos dieran nuestro número para recibir llamadas.*

*A través del sonido del timbre del Heraldo evoco estos recuerdos. La llamada para doña Matute la vecina de al frente, todos peleábamos por ir a verla para avisarle porque la recompensa era siempre un helado casero.*

*Fue este objeto testigo de las llamadas desesperadas de mamá, preocupada por algún sueño o presentimiento en relación a uno de sus hijos. Recuerdo haber usado el teléfono, escuchar tras la bocina y girar la rueda numérica, no recuerdo alguna conversación específica, pero sí la vivencia de tener un heraldo en casa.*



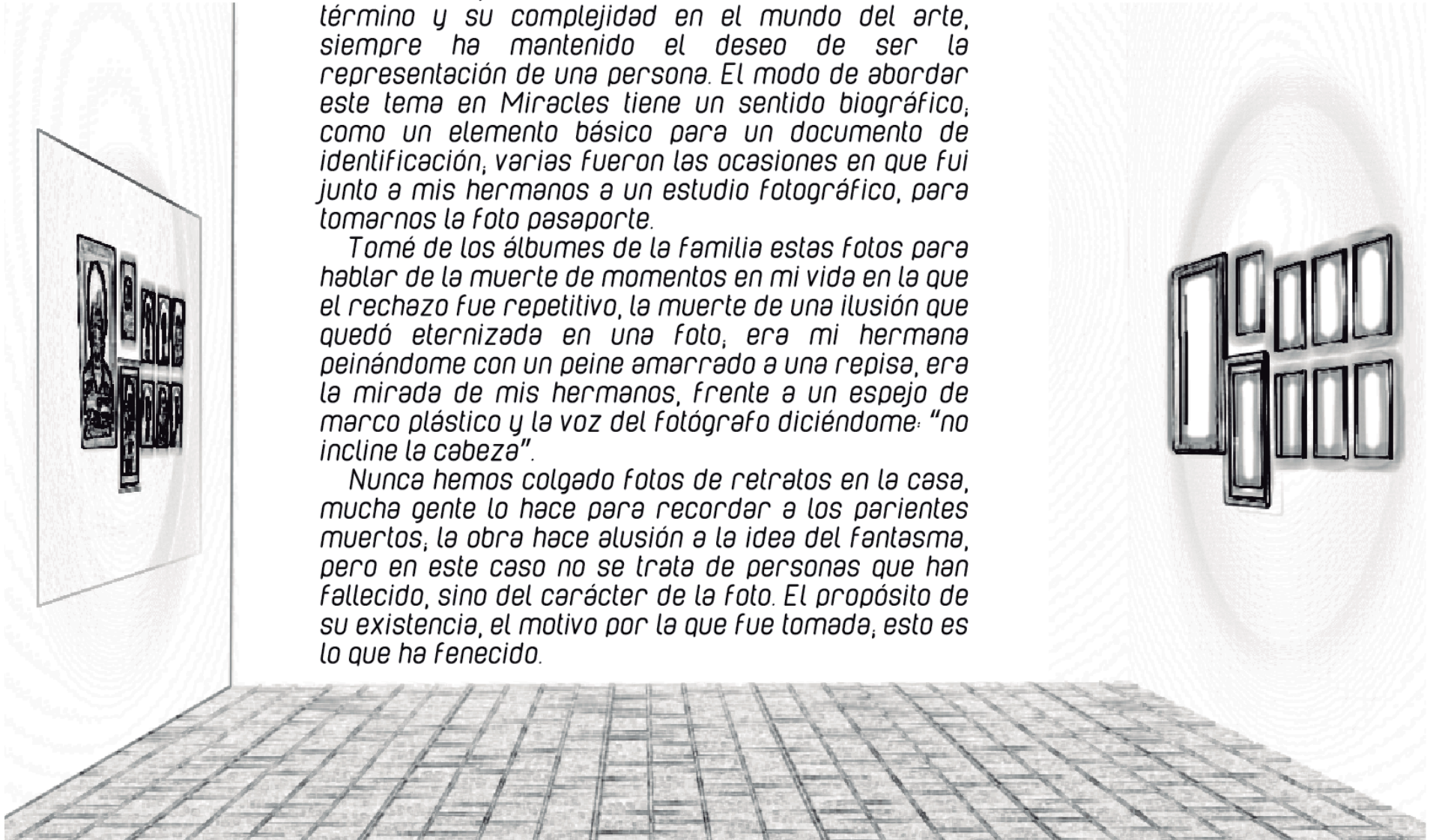


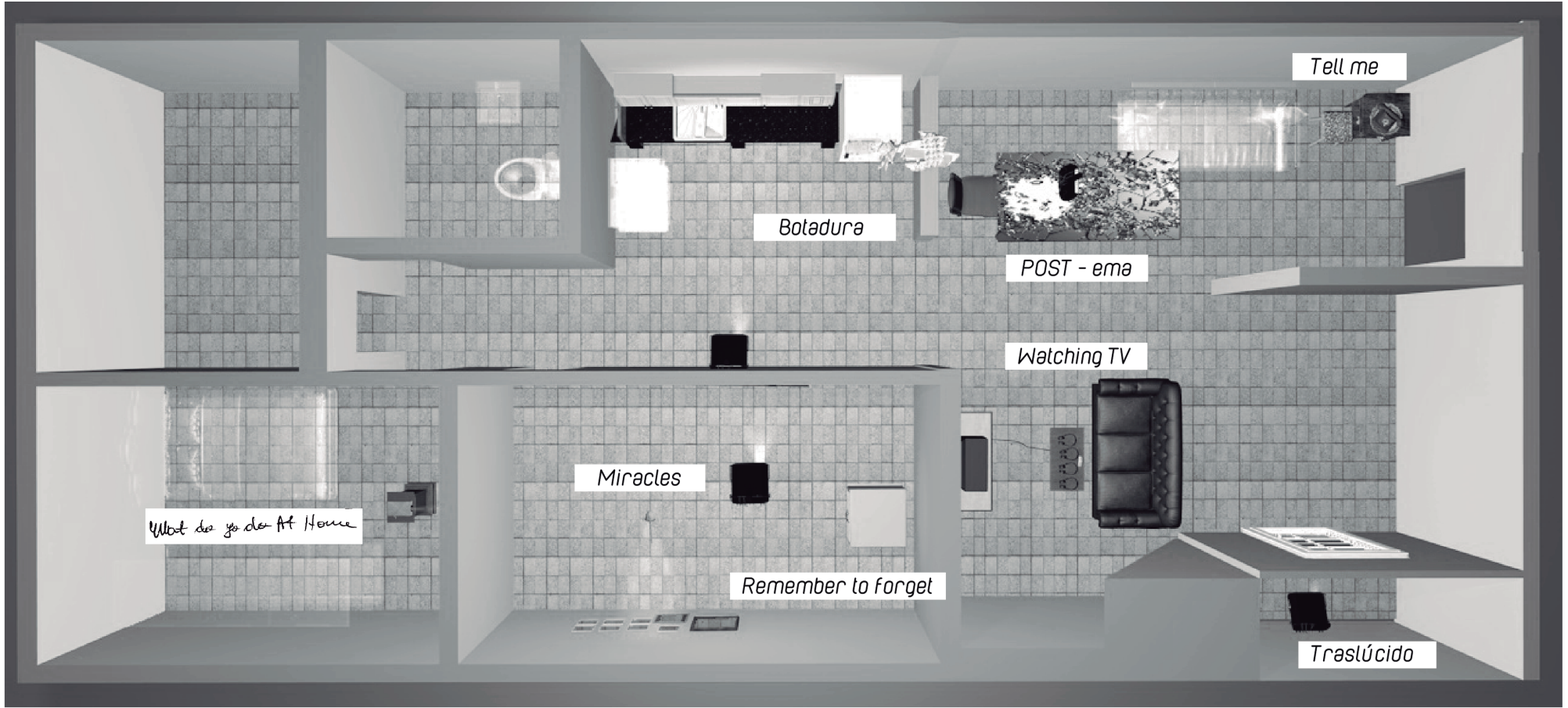
## Miracles

*El retrato, sin querer extenderme sobre este término y su complejidad en el mundo del arte, siempre ha mantenido el deseo de ser la representación de una persona. El modo de abordar este tema en Miracles tiene un sentido biográfico, como un elemento básico para un documento de identificación, varias fueron las ocasiones en que fui junto a mis hermanos a un estudio fotográfico, para tomarnos la foto pasaporte.*

*Tomé de los álbumes de la familia estas fotos para hablar de la muerte de momentos en mi vida en la que el rechazo fue repetitivo, la muerte de una ilusión que quedó eternizada en una foto; era mi hermana peinándose con un peine amarrado a una repisa, era la mirada de mis hermanos, frente a un espejo de marco plástico y la voz del fotógrafo diciéndome: "no incline la cabeza".*

*Nunca hemos colgado fotos de retratos en la casa, mucha gente lo hace para recordar a los parientes muertos; la obra hace alusión a la idea del fantasma, pero en este caso no se trata de personas que han fallecido, sino del carácter de la foto. El propósito de su existencia, el motivo por la que fue tomada, esto es lo que ha fenecido.*





Tell me

Botadura

POST - ema

Watching TV

Miracles

Remember to forget

Traslúcido

What do you do at Home

*El conjunto de obras se orienta a un tema conflictivo del pasado nacional en mi país Ecuador, la migración hacia los Estados Unidos en la década de los años 90. Es un diálogo desde mi experiencia tanto personal como familiar, a los efectos colaterales que se generaron a partir de este hecho y a la ausencia temporal de mis padres, provocada por el deseo y la ilusión de mejorar la situación económica en nuestro hogar. Los recuerdos que nacieron de estas vivencias y la memoria de tales avatares en mi vida (algunos de los cuales quedaron registrados en imágenes o documentos), constituyen un archivo que empleo en el desarrollo de mi exposición artística.*

